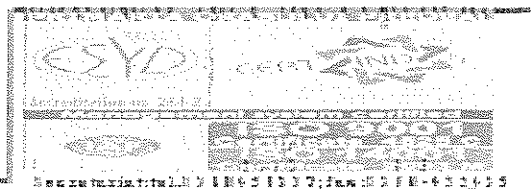


ORAS  
STATIUNE  
PREDEAL

PRIMĂRIA ORĂȘULUI PREDEAL - JUDEȚUL BRAȘOV  
Școlii Mihail Șteulescu Nr.127



HOTĂRÂRE A CONSILIULUI LOCAL

NR. 80 DIN DATA DE 27.10.2016

*privind aprobarea "Înțelegerii de Cooperare între Orașul Predeal, Județul Brașov din România și Satul Peresecina, Raionul Orhei din Republica Moldova"*

Consiliul Local al Orașului Predeal, întrunit în sesiunea ordinară în data de 27.10.2016.

Analizând la inițiativa Primarului Orașului Predeal, Expunerea de motive și Raportul de specialitate ale Serviciului Dezvoltare, Turism, Utilități Publice înregistrate cu nr. 17381 / 19.10.2016, prin care s-a propus aprobarea Înțelegerii de Cooperare între Orașul Predeal, Județul Brașov din România și Satul Peresecina, Raionul Orhei din Republica Moldova,

Având în vedere :

- adresa de intenție primită de la Primăria Satului Peresecina, Raionul Orhei din Republica Moldova,
- avizul nr.H 2-1/3982 din 26.09.2016, al Ministerului Afacerilor Externe,
- avizul nr.89202 din 28.09.2016, al Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice,

Ținând cont de prevederile art.11, alin.3 și alin.4, art.36, alin.2, lit. e și alin.7, lit.a din Legea nr.215 /2001 privind administrația publică locală, cu modificările și completările ulterioare

În temeiul art.45, alin2 din Legea nr.215 /2001 privind administrația publică locală, cu modificările și completările ulterioare,

HOTARASTE :

Art.1. Se aprobă "Înțelegerea de Cooperare între Orașul Predeal, Județul Brașov din România și Satul Peresecina, Raionul Orhei din Republica Moldova" parte integrantă la prezenta hotărâre.

Art.2. Se împuternicește d-nul Liviu Cocoș – primarul orașului Predeal să semneze pentru orașul Predeal "Înțelegerea de Cooperare".

Art.3. Primarul Orașului Predeal prin serviciile de specialitate, va duce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri .

PRESEDINTE DE SEDINTA

Bucur Nicolae



AVIZAT SECRETAR

# ÎNTELEGERE DE COOPERARE

ÎNTRE

ORAȘUL PREDEAL, JUDEȚUL BRAȘOV DIN ROMÂNIA

ȘI SATUL PERESECINA, RAIONUL ORHEI DIN REPUBLICA MOLDOVA

Având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Republica Moldova, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții, autoritățile administrației publice locale din orașul Predeal, județul Brașov din România și satul Peresecina, Raionul Orhei din Republica Moldova, denumite în continuare Părți, se angajează să contribuie la întărirea legăturilor de prietenie între comunitățile pe care le reprezintă și vor promova schimburile de bune practici și experiențe în domenii de interes reciproc pentru dezvoltarea echilibrată și durabilă a localităților lor.

Ținând cont de prevederile art.15 alin.(5) din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

## Articolul 1.

Părțile au convenit să promoveze cooperarea în domeniile de interes comun menționate în prezenta Înțelegere, potrivit competențelor de care dispun și în conformitate cu legislațiile în vigoare în România și Republica Moldova.

## Articolul 2.

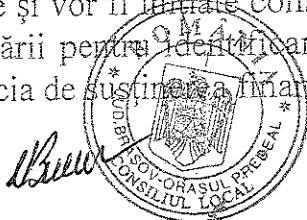
Autoritățile Locale pe baza unor programe corespunzătoare, vor intensifica schimburile culturale și vor facilita în acest scop colaborarea între instituții și organizații culturale, asociații și ansambluri artistice, precum și contactele între oameni de cultură și artă. Vor sprijini colaborarea între școlile de toate gradele și categoriile, facilitând atât schimbul de elevi și/sau studenți, cadre didactice și cercetători, cât și prin elaborarea și/sau tratarea unor teme de interes comun.

## Articolul 3.

În cele două localități vor fi organizate cu sprijinul celor două primării evenimente sportive și schimburi de bune practici și experiențe între sportivii, antrenorii și specialiștii în domeniul sportului care activează la cluburile sportive locale.

## Articolul 4.

În cele două localități vor fi create condiții favorabile desfășurării schimburilor comerciale și vor fi inițiate consultări între departamentele specializate din cadrul celor două primării pentru identificarea proiectelor de dezvoltare economică și socială care pot beneficia de susținerea financiară a Uniunii Europene.



Părțile vor desfășura activități promoționale în cadrul unor târguri și expoziții organizate în cele două localități, pentru atragerea investițiilor în economia locală și vor încuraja participarea agenților economici locali la târgurile organizate în cele două state și în străinătate pentru a deschide noi oportunități de afaceri cu partenerii străini interesați.

#### Articolul 5.

Autoritățile locale vor sprijini realizarea de parteneriate de colaborare între diferitele organizații neguvernamentale, asociații și instituții reprezentative pentru societatea civilă din cele două localități în următoarele domenii: protecție socială, protecția mediului, cultură și turism.

#### Articolul 6.

Fiecare parte va desemna un coordonator care va răspunde de implementarea eficientă a acestei Înțelegeri de Cooperare.

#### Articolul 7.

Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentei Înțelegeri de Cooperare se va soluționa amiabil, de către Părți, pe calea negocierilor directe.

#### Articolul 8.

Prezenta Înțelegere de Cooperare se încheie pe o durată nedeterminată și va produce efecte de la data semnării. Înțelegerea poate fi denunțată de fiecare Parte prin intermediul unei notificări scrise adresate celeilalte Părți. Denunțarea își va produce efectele după o perioadă de 3 luni de la data primirii notificării. Înțelegerea poate fi modificată prin acordul scris al Părților.

#### Articolul 9.

Încetarea prezentei Înțelegeri de Cooperare nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acestuia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

Semnata la \_\_\_\_\_, la data de \_\_\_\_\_ în două exemplare originale.

Pentru  
Orașul Predeal, Județul Brașov  
din România



Pentru  
Satul Peresecina, Raionul Orhei  
din Republica Moldova  
Primar